

Megjelenik minden vasárnap.  
Előfizetési bérlet a kifejezett  
felmondásig fennáll.

Reklamációk: előfizetési ügyben a kiadó hivatalhoz, hirdetési ügyben a nyomdához és szerkesztési ügyben a felelős szerkesztőhöz küldendők.

Kéziratok, melyek nem adnak vissza, legkésőbb minden kedd (apró hirdetés minden szerda) d. e. 10 óráig küldendők be kizárólag „Muravidék” szerk. M. Sobota” címre.

Szerkesztő — tulajdonos  
**KUHAR ISTVÁN.**

# MURAVIDEK

**Murántul és Muraköz heti értesítője**  
**Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje**

Előfizetési ára: Belföldön negyedévre 15 Din., félévre 30 Din., egész évre 60 Din. Minden más európai államba csak előre fizetve s legalább fél évre 40 Din., egész évre 80 Din. Amerika bármely államába csak egy évre és előre fizetve két (2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szövegközt és nyitlér 1.25 Din., rendes 0.75 Din., apróhirdetés 0.50 Din és az illeték; többszörinél engedmény. — Hirdetéseket kizárólag a „Prekmurska Tiskarna” veszi fel és számolja el.

Csek számla száma: 12980.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. február 22.

8. Szám.

## A háború nemzetközi bűncselekmény.

Irta: PREK MÓRICZ.

Ez az elv a Kellog-paktumban van lefektetve. Mához egy esztendőre fog eldőlni, hogy ennek az elvnek lehet-e gyakorlati érvényt szerezni. A Népszövetségi Tanács ugyanis a jövő év februárjára tűzte ki a nagy leszerelési konferenciát s így az államoknak még tizenkét egész hónap áll rendelkezésükre hogy elhatározhassák azt, hogy minő magatartást tanusítsanak ezen a rég óhajtott történelmi konferencián, amely a jelenlegi, szorongató, aggodalmas helyzetből lesz hivatva kivezetni a világot.

Van-e remény arra, hogy a népek idegessége, az egymástól való tartózkodás, mondhatni félelem végre-valahára meg fog szünni s elfoglalja helyét az az átfogó, megnyugtató, jóakarató érzés, amelyből kisarjadzana a... béke?

Ki tudja megérteni, hogy mikor ennek a nagy, világtörténelmi problémának a megoldására indulnak a népek, ezt megelőzőleg tizenkét hónappal előbb még olyan készülődéseket látunk, amelyekből csak borzalmas földi és égi háborúra, katasztrófára lehet következtetni? Pedig ma már, közvetlenül a leszerelés kérdésének megoldása előtt egyetlen államnak sem volna szabad fegyverkeznie! A fegyverkezés háborút jelent, a háborútól pedig mindenki fél.

Ezért van az, hogy a népek szövetségei után szaladgálnak, mert aggodalmaik vannak, hogy az erősebb, a fegyverkező háborút kezdhet, amelyben a gyengébb, a fegyvertelen okvetlenül elpusztulna, megsemmisülne. A fegyvert tehát tegye le mindenki!

Uj világrend legyen!

Mit tapasztalunk ma? A nagy, az amugy is hatalmas, a világháborúból győztesen kikerült nagyhatalmak a legnagyobb erőfeszítéssel növelik hadi erejüket. Az észak-amerikai Egyesült Államok hihetetlen mennyiségű pénzt fordítanak hadi erejük, különösen tengeri erejük fejlesztésére. Ép úgy Anglia, Franciaország és Olaszország is. Tehát, akinek eddig is megvolt a nagy hatalma,

az ma még annál nagyobb akar magának biztosítani! Vajjon a többi állam aztán meg van-e elégedve ennek látásával, amikor jól tudja, hogy neki magának, egyesegyedül annyi ereje sincsen, hogy saját nemzeti becsületét megvédelmezze?

Csoda volna-e akkor, ha ebből a helyzetből egy olyan fordulat állna elő, amely az emberiségre megint egy szörnyű csapást zúdítana. Hol lenne akkor a világon az a lelkiismeret, amelyik ezért vállalná a felelősséget??

Elkövetkezik a nagy terminus, amikor a leszerelés kérdését meg kell oldani, hogy senki se maradjon kétségben aziránt,

hogy a végleg leszereltek, a gyengébbek, a kisebbek ép oly nyugodtan élhetnek, és dolgozhatnak, mint a nagyok, a hatalmasok. A sok szép szónoklat ép elég volt, jöjjön a cselekvés!

Ha a háború bűncselekmény, akkor azokat a csodálatos technikai találmányokat az emberek ne a háború szolgálatára foglalják le, hogy ismét csak a tömeggyilkolást, a rombolást, a pusztítást segítsék elő, hanem a kulturális haladás szolgálatába állítsák be, hogy munkájuk eredménye ne a szörnyűség, a megsemmisülés, a halál legyen; ... hanem az ... élet.

## Politikai hírek.

Az országos népszámlálást április elsején kezdik meg. Öfelsége a király már aláírta az ország egész lakosságának, a mezőgazdaságoknak, és az állatállományok összeírásáról szóló törvényt. A törvény szerint az egész ország területén megállapítják a lakosság számát és pedig azt, hogy március 31 és április 1-je közötti éjféltkor mennyi volt a lakosság száma. Az összeírást április 1-én reggel 8 órakor kezdik meg az egész országban egyszerre. Az összeírás április 20. ig nyer teljes befejezést. A lakosság általános összeírása mellett az épületeket és lakásokat is összeírják. A minél pontosabb összeírást az egyes bánóságok statisztikai bizottságai végzik, amelyek tagjait a bán nevezi ki. Az összeírás technikai módzatait külön rendelet fogja előírni. Mindazokat, akik nem mondanak be pontos adatokat, szigorúan megbüntetik. A törvény kimondja azt is, hogy az összeírás hivatalos titok és hogy annak adatait nem szabad felhasználni semmiféle célra.

A pénzügyminiszterium rendeletet adott ki, mely szerint utlevél kérvényhez többé nem kell adó bizonyítványt mellékelni. Az adók kifizetését igazoló bizonyítványt csak annak kell mellékelnie a kérvényéhez, aki az állam területét végleg elhagyja.

A zágrebi és novogradiskai bombamerényletek tettéseit kinyomozták és elfogták. A letartóztatottak beismerő vallomást tettek s elmondották, hogy a merényletet a bécsi horvát emigránsok irányították. Két el nem használt pokolgépet megtaláltak az egyik letartóztatott: Goro-

pad elektrotechnikus munkás lakásán. A vizsgálat még folyik.

Az emberi jogok ligája nemrég Wersaillesben ülésezett, amelyen úgy a francia, mint a német szónokok a két nép közeledéséről beszéltek. Sürgették a francia és a német megegyezést.

Ausztria. Schöber osztrák alkancellár tájékoztatta a szövetség főbizottságát az osztrák-magyar barátságai szerződésről. Kijelentette, hogy katonai szerződésről szó sincs. A leszerelés kérdésében pedig az osztrák és magyar álláspont teljesen azonos Németország álláspontjával.

Az amerikai Egyesült Államok most építették haditengerészetük számára a világ legnagyobb léghajóját, amely jóval nagyobb lesz, mint a Gráf Zeppelin. A léghajó 15 millió dollárba kerül. Gáztartalma száznyolcvanezer köbméter lesz, a Gráf Zeppelin százötezer köbméter ürtartalmával szemben.

Görög és bolgár határőrök között egy marha csorda miatt ismét véres határincidens történt. Az örségek két óráig lövöldöztek egymásra s egy görög katonát agyonlőttek. Az esetet most egy görög bolgár vegyes bizottság fogja megvizsgálni.

Törökországban, Ankarában csak nemrég akasztottak fel huszonnyolc összeesküvőt s máris újabb összeesküvést fedezett fel a török rendőrség. Harminc tekintélyes egyházi és világi személyt tartóztattak le s ezeket is a rendkívüli hadi törvényszék elé állítják.

A balkán államok politikája. A Balkán államok unióra törekszenek

s eképen függetleníteni óhajtanák magukat az európai nagyhatalmak befolyásától. Franciaországban bizonyos politikai körök azon aggódnak, hogy ha a görög-bolgár ellentétek nem szűnnek meg, akkor az Unió nem fog sikerülni.

Rómában egy Schirru nevű dél-amerikai anarhista került a rendőrség kezére, kit azzal gyanúsítanak, hogy Mussolini, esetleg az olasz király ellen akart merényletet elkövetni. Bűntársait nem akarja elárulni.

Németországnak amerikai, francia, angol, svájci és holland pénzberekből álló csoport késznek nyilatkozott arra, hogy harminckét millió dolláros kölcsönt nyújtson. A francia kormány elvben hozzájárult a hitelhez, hogy bebizonyítsa, hogy lehetőleg hozzá akar járulni Németország pénzügyi talpraállításához. A nagyszabású tárgyalások Párisban folynak.

Anglia külügyminisztere Henderson egy nagy gyűlésen, — amelyet a lefegyverzési nemzetközi női liga tartott, kijelentette, hogy a háború hagyatékából fentmaradt nagy és nehéz politikai problémák megoldásának kulcsa az általános leszerelésben rejlik. E problémák pedig megoldandók, mert a helyzet így tovább nem tartható fenn. Addig új világrendet nem lehet teremteni, míg a leszerelés nincs általánosan végre hajtva.

Németország a Népszövetség munkájától teszi függővé, hogy benn marad-e a nemzetek szövetségében. Curtius külügyminiszter a német külügyi bizottságban hangoztatta a főnti nyilatkozatot. Majd üdvözölte az orosz szovjetet, hogy elvileg elhatározta a páneurópa konferencián való részvételét. A német-francia viszonyt az európai kérdés sarkpontjának mondja a német külügyminiszter.

Oroszország és Törökország elvileg elfogadták a Genfben tartandó páneurópa konferenciára való meghívást. Ugy az orosz, mint a török kormány a Népszövetség titkárságának külön iratban fogja közölni nézeteit, amelyek alapján a konferencián részt venni óhajt. A szovjet kormány még nehézményezi is, hogy már kezdettől fogva nem volt meghiva a konferenciára.

Magyar- és Olaszország titkos fegyverkezéséről ír egy prágai újság. Azt állítja a többek között, hogy az olasz repülő osztagokban sok magyar tiszt szolgál.

### XI. Piusz pápa az emberekhez rádiószólott

Rádió, latinul szólalt meg a szeretet, a jószág Istentől küldött földi angyala, a bolygók összes népéhez, és bár közismeretes tartalmu, de fontos beszédjében külön-külön szólott az Anyaszentegyház legfőbb támogatóinak, a főpapságnak, a papságnak, a szerzeteseknek. Szólt a világiaknak kivétel nélkül, akár vannak, akár nincsenek az Anyaszentegyház kötelékében, azzal az utalással, hogy Isten akarata az egy akol és egy pásztor megvalósulása.

Ezek után bölcs szavával a népvézerekhez fordult s arra kérte őket, (bizonyára mert nagy szükség van rá), hogy minden tettükben igazsággal és szeretettel járjanak el.

Üdvözölte első sorban a szegényeket s csak azután a gazdagokat.

A gazdagok csak a kincstartók, akik vagyontuk ennek megfelelően igyekezzenek felhasználni. De megemlítette az evangelium szavait: „Jaj nektek gazdagoknak...”

A szegények iparkodjanak lelki gazdagsággal az anyagi szegénységükön felülemelkedni. Ne tekintsék lealacsonyítónak a szegénységet!! (Ellenkezöleg.)

Végül a munkásokhoz és a munkaadókhöz szólt, hogy egymás megértésével becsülik a munkát és a szorgalmat, adják meg minden munkáért a vele egyenlő értékű munkabéreket.

E szeretettől meleg szótát állítólag a szovjet leadó állomása akarta műzörejekkel megzavarni; ez a terve nem sikerült. A szó-

noklat minden szava annyira érthető volt, hogy sok helyen megörökítették gramfon lemezen.

Vajha megfogadnák a rossz emberek e szép tanácsokat!

### Lezuhant a legnagyobb angol katonai hidroplán és kilenc utasa meghalt.

Az a borzalmas katasztrófa, amely nemrég érte az angol katonai aviatikát, még mindig foglalkoztatja az angol közvéleményt, mert a szerencsétlen áldozatok közül eddig a leggonoszabb kutatás ellenére, csak háromnak a holt testét tudták a tenger hullámaiban megenni. Az óriási katonai repülőgépet a Plymouthi öböl fölött végzett tizenkét utassal próbarepülést s midőn leszállani készült, elvesztette egyensúlyát s a tenger sima tükrére lezuhant. A becsapódásnál meg a motor is szétrobbant s a gép elsüllyedt. A segítségül érkező motorosoknak már csak négy sérült embert tudtak megmenteni, a többi utas, meg a pilóta elveszett. Ez az egyik legnagyobb tömeg szerencsétlenség, amely az angol aviatikát az utóbbi években érte.

### Ujabb politikai gyilkosság a bolgár fővárosban, Szófiában.

Gyurgyev Jordán ismert macedon forradalmi vezért két politikai ellenfele az utcán revolver lövésekkel megölte. A merénylők valóságos sortűzet adtak le rá, s még akkor is lötték amikor ő egy boltba be menekült s már súlyosan meg volt sebesülve. A gyilkosokat elfogták, akik kijelentették, hogy ők parancsra, kötelességet teljesítettek.

## HIREK.

### HETI NAPTÁR

1931. FEBRUÁR hó 28 nap 9 hét

Hó és hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
22 Vasár.	Jav. Pét. szkf.	1 Invocavit
23 Hétfő	Romana	Serenus
24 Kedd	Mátyás	Matthias
25 Szerda	Quat. Valp.	Victorinus
26 Csüt.	Sándor pk.	Nestor
27 Péntek	Leander	Leander
28 Szomb	Romanus	Justus

#### Vásárok:

24 Beltinci.

#### Időjárás:

Hideg. Ha légsúlycsökkenés lesz a hidegség enged.

#### Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	150-160
"	Rozs	"	130-140
"	Zab	"	160-
"	Kukorica	"	130-150
"	Köles	"	110-
"	Hajdina	"	120-
"	Széna	"	65-90
"	Bab cseres.	"	300-
"	Vegyés bab	"	200-
"	Krumpli	"	35-45
"	Lenmag	"	200-220
"	Lóhermag	"	800-1200
Bika	6.75	7.-	8.- 9.-
Üsző	6.75	7.-	8. 9.-
Tehén	2.-	2.-	6.-
Borju	—	12.-	— 12.50
Sertés	—	8.-	10.-
Zsir 1-a	—	—	20- 25-
Vaj	—	—	25-35
Szalonna	—	—	18-
Tojás 1 drb.	—	—	0 62 5 - 0.75

#### Valuta:

Zürichben 100 Din = 9.1275 sfrk.

100 Doll. (E. A.)	adnak itt	5530 Din-t
100 Pezoért (Urug.)	"	4500 "
100 Márkáért	"	1330 "
100 Frankért (Páris)	"	129 "
100 Pengőért	"	990 "
100 Schil. (Bécs)	"	798 "
100 Cseh kor.	"	168 "

**Elhalálozás.** Bassa Iván beltinci születésű, bogojinai plébános, aki a dolnja-lendavai járás kitűnő szónoka esperese volt. Halála pénteken február 13.-án éjjel, 58 éves korában következett be. Már vagy két éve gyengélkedett s azóta állandó injekciókkal tartotta életét az orvosa, aki már akkor megjósolta, hogy nem lesz hosszú életű. Két héttel ezelőtt még prédikált. Bár gyengébb volt a hangja, de azért kellemesen és igen jól hallhatóan beszélt, buzdítva hiveit a feltétlen felebaráti szeretet művelésére. Temetése hétfőn 16.-án 10 órakor igen nagy részvétellel folyt le annak ellenére, hogy a frissen esett hó vastagon takarta az utakat s nehezen lehetett Bogojinára jutni. Nyugodjék békében.

**Fölakasztotta magát** az 55 éves, családos, gornji sztruktovci Küzmics Ferenc, aki valamilyen titkolt tartozása miatt rokonával összeveszett. Halálával nem változtatott a helyzetén; sőt állítólag még irást is találtak, hogy ezt a titokban tartott adósságát már régen kiegyenlítette. Fogadja családja részvétünket.

**Orosz hadifogságból haza.** Nemrég hét jugoszláviai hadifogoly érkezett haza Oroszországból tizenhat évi keserves raboskodás után. Ugy hírlik, hogy a hét ember között van két testvér: Pápics András és Pápics György, akik Prekmurjéből valók. A megmenekült embereket legutolsó tengeri utjukon a „Honvéd“ nevű magyar gőzhajó szállította Burgaszba s itt átadta őket a bolgár hatóságoknak, akik tovább szállították őket Negstinba, ahol a jugoszláv hatóságok átvették őket. Azt mondják az uta-

### Az utolsó rózsá.

— Irta: KOLOSVÁRI BERTA. —  
(Folytatás.)

Kis lánykáját, Karolinát térdén ringatva ült egy zimankós téli estén a nagy kemence mellett, amikor egyszerre csak kopogtatnak. Megtörtént ez máskor is. Beeresztették a jövevényt, Ádám bácsi volt, az öreg csősz. Hosszadalmasan adta elő, hogy a felesége halódik, gyónni kíván.

Gyorsan kitétte kezéből a kis gyermeket a pap, felöltötte kurta báránybőr bekecsét, felhúzta a csizmát, vállára vetette jó kétcsövű puskáját, a táskát Mihály bácsi vitte a kezszerekkel, így vágta neki a sötét éjszakanok. Az északi szél szemükbe csapkodta a havat, az utat is befűtötte a hó, de biztosan kiismerte magát a hórengetegben a pap, az Isten szolgája és a csősz a falu öreg szolgája.

Jó egy órai utazás után elérték a csőszházat, a szegény beteg meggyónt és megkönnyebbülve elszenderült. Ádám bácsi haza akarta kísélni a papot, de ez nem engedte: Nagyobb szükség van rá otthon, majd ellepeget ő maga.

Felét már megtette utjának, mikor sötét alakot látott közeledni. Akkoriban még sok volt a szegény le-

gény, azért rákiáltott:

— Áll, ki vagy!? Vagy lövök. Siró női hang felelt rá:

— Ne löjjön a tisztelendő Ur, én vagyok, a bírőék Zsófiája.

— Teremtő Isten! hát mi a szél hord téged ilyenkor erre felé?

— Megyek a nagy víznek, elűztek, kivertek a házból.

— Zsófi, Zsófi, korholja a pap, de kicsiny a hited. Nem tudod, hogy az életet elvenni csak annak van joga, ki azt adta, a jó Istennek.

— Késő estig jártam a falut, senki sem akart befogadni, senki egy jó szót nem szólt hozzám, nincs otthonom.

— Jöjj velem Zsófi, elég nagy a fáraház cselédszobája.

— Nem vagyok én arra méltó, botlott szűz vagyok, gyalázatommal élni nem tudok, meg kell hallnom!

— Hát akkor legalább hozd a táskámat hazának. Erre ráállt a boldogtalan teremtés.

Oththon betuszkolta a jó meleg cselédszobába, a tisztelendő asszony enni, inni adott.

Mikor szegény légy étellel, itallal megerősítette magát, akkor vallotta be, hogy reggel óta nem evett.

\*\*

Anyja, a szegény özvegy, mikor halálát közeledni érezte, hívatta a komasszonyát a gazdag bírónét, meg-

kérte, vegye pártfogásába a kis lányát. Az özvegy meghalt, Zsófit a bíróné magához vette, megtanította mindenféle munkára szépen járatta, oly szép hajadon lett belőle, hogy a falu legelső legényeinek szeme is megakadt rajta. Hogyne feledkezett volna rá a bíró uram Jancsi fiáé, mikor együtt nőttek fel, együtt dolgoztak a gazdaságban.

Jancsi ostromának soká ellentállt a Zsófi, de mikor ez azt vetette szemére:

Nem szeretsz te engem Zsófi, mert ha szeretnél megbíznál bennem! Zsófi erre megadta magát. Aztán megtörtént a baj.

Bíró uram magánkívül volt haragjában. Oly szépen kiokumálták őt a szomszédokkal:

— Nekem van fiam, neked van lányod, a kettőből egy pár lesz, és összekerül a két birtok, de szép egy tag lesz a két birtokból.

És ime most ez a senki lánya elbolondítja a fiát és füstbe megy a szép reménység.

Vasárnap délelőtt volt. Már másodikat is harangoztak, Jancsi szép tiszta ünneplőjében készült a templomba. Édes apja csak szólítja:

— Jöjj ide fiam!

— Mit parancsol édes apám? — kérdi a fiu.

— Igaz az, amit megtudtam, hogy te a Zsófiával adtad össze magadat?

— Igaz édes apám, mi szeretjük egymást és én Zsófit feleségül veszem.

— Annyira elbolondított az a céda?

Nem céda az édes apám, én vettem el a becsületét, nekem is kell azt visszaállítani.

— Soha fiam, inkább takarodjál vele együtt, vágta ki a szót a hirtelen haragu ember.

Halotthalvány lett erre a fiu:

Isten vele apámuram! — így szólt, és kifordult az ajtón.

Bíró uram templomba ment, bíróné asszony pedig jó töltött káposztás ebédet főzött. De valahogy csak nem izlett az ebéd egyiküknek sem.

— Nem jött haza az a fiu — szólalt meg végre bíróné asszony.

— Majd haza jön etetésre, — szólt a bíró.

Da nem jött az sem etetésre, sem vacsorára, sem reggelre többé haza.

A korcsmában verbungosok jártak, szólt a zene, öreg bakák sarkantyúval a bakancsukon járták a kállai kettőst, dicsérték a gyöngyéletet. Sok szép legényt fogtak így meg, Jancsi is elment veük bújában, soha sem tért vissza többé. (Folyt. köv.)

## Liszt, őrlés olcsó áron.

Közhirre teszem, hogy a rosz gabona ár miatt eddig kénytelenek voltunk 12%-ért őrlni; vagyis 100 kg. gabonából 12 kg. őrlési díjat szedni; de mivel a gabona árak javulni kezdenek az őrlési díjat leszállítottuk 10%-ra vagyis 100 kg. gabonából csak 10 kg. őrlési díjat fogunk szedni **március elsejétől kezdve.** Továbbá értesítjük a vevő közönséget is, hogy **gabona és liszt** szükségleteiket nálunk mindenkor **a legolcsóbb áron** vásárolhatják. Gyors és pontos kiszolgálásról biztosítom vevőimet, akiknek pártfogását kéri tisztelettel;

**ŠTEFAN LUTHÁR I SINOVÍ**  
PARNA ŽAGA IN MLIN, HODOS.

k, hogy még vagy százhusz-  
er volt osztrák-magyar hadifoly  
ly van kint, kik közül sok sze-  
ne haza jönni, sok azonban  
r nem jön meg, most ott megnő-  
t, családja és vagyona is van.  
gyon sok hadifogoly él még  
akik otthon a családja már  
gen elsiratott.

— **A Csakoveci Sport klub,**  
akovec város tanácsához se-  
lyért folyamodott. E folyamo-  
s a legutóbbi ülésen lett letár-  
alva azzal az eredménnyel, hogy  
Csakoveci SK. a futball pályáért  
dig fizetett évi 300 dinár bér-  
e 10 dinárra lesz leszállítva ezen  
ül 3000 dinárt kap segélyként.

— **Vajda csakoveci nagy-**  
arost választották meg a csa-  
veci lovaregyletnél, felügyelő  
ottsági tagnak. Azon ülést,  
elyen e választás történt, Be-  
arkovics ezredes, brigádpá-  
ncsnok vezette; ő volt az el-  
k. Ezen ülésen bejelentették,  
gy a szávai báni hivatal 5000  
n. évi segélyt szavazott meg a  
varegylet részére. Ugyanakkor  
gállapították, hogy márc. 22.-  
a Royal-kávéházban fogják  
gtartani az évi rendes közgyű-  
t. Az országos lovaregylet köz-  
ülésére, amely Beográdban tar-  
ik, Belimarkovics ezredes és  
relec századost küldték ki.

— **Az ujonnan kinevezett**  
**akoveci városi tanácsstagok:**  
stunovics József gazdálkodó,  
ilics Milán járási tanfelügyelő,  
rics dr. orvos és Svoboda dr.  
yvéd lettek. A nevezettek fel-  
vattak, hogy szolgálati esküjű-  
t Kraljics dr. főszolgabíró előtt  
gyék le.

## ORSZÁG-VILÁG.

**Mária királyné Felsőes Asz-**  
**onyunk,** Bukarestben édes anyja  
ogatása alkalmával, kanyaróban  
gbetegedett. A betegsége igen könny-  
lefolyású s remélhető, hogy né-  
ny nap múlva egészsége visszatér.

— **Akció a naptár megreformá-**  
**ására.** A Népszövetség naptár egy-  
esítő bizottságának egy kiküldött-  
Beográdban időzött, hogy ebben az

ügyben az illetékes kö-ökkel tárgyal-  
jon. A terv szerint az év 13 huszon-  
nyolc napos hónapból állana, ami  
összesen kitesz 364 napot. A három-  
százhatvanötödik nap az utolsó hónap  
végén lenne, „a fehér nap,” a nem-  
zetközi béke emléknapja. Az esedékes  
szökő nap június 29-én lenne, a „bé-  
ke ünnepnapja.” A vasárnapok min-  
dig 1, 8, 15 és 22-re esnének. Már  
több egyház célszerűnek nyilvánította  
ezt a reformot s a jövő ujévre a ka-  
tolikus egyház is megadja ez érdem-  
ben a véleményét. Az új rendszer 1934.  
jan. 1-én lépne életbe.

— **3000 betemetett bányamun-**  
**kás.** Mandzsuriában a Fusuna melletti  
bányában robbanás következtében a  
földomlás 3000 munkást zárt el a kül-  
világtól. A szerencsétlen bányamun-  
kások megmentésére alig van remény,  
oly nagyarányú a földomlás.

— **XI. Pius pápa megkoronázásá-**  
**nak évfordulója.** Kilenc évvel ezelőtt,  
1922. február 12-én koronázták meg  
a hármastiarával Ratti Achilest, XI.  
Pius néven római pápává. Ő most a  
258-ik utóda Szent Péternek.

— **Hajókatasztrófa egy japán**  
**kikötőben.** Óriási hóvihárban egy  
francia gőzös neki ment egy nagy  
kompnak, minek következtében a ha-  
jó is, meg a komp is rövid idő alatt  
elsüllyedt. Több mint ötven ember  
lette halálát a tengerben.

— **Alois Thaler, osztrák földmi-**  
**velésügyi miniszter** egy kíván-  
dorlási tervvel foglalkozik, amely sze-  
rint tiroli parasztokat nagyobb szám-  
mal a délamerikai Paraguay államba  
vinne ki s ott egy nagy osztrák tele-  
pet létesítene. A miniszter maga is  
kívándorolna a tiroliakkal.

— **Besszarábiába a Dnyeszter**  
**folyó mentén** elterülő helységekben  
oroszkommunisták nagy mennyiségű  
rőpiratot helyeztek el, amelyben tu-  
datják a lakossággal, hogy Orosz-  
ország soha sem fog lemondani Bessz-  
arábiáról s ha másképpen nem, még  
fegyverrel is vissza fogja azt szerezni  
Romániától. Az iratokat szovjet ügy-  
nőkök csempészték át a határon.

— **Adóhivatal, ahol az összes**  
**tisztviselők sikkasztottak.** A becs-  
kerei törvényszék most tárgyalja a  
novibecseji adóhivatal nyolc tisztvi-  
selőjének bűnperét, kik összeszövet-

kezve összesen 638 ezer dinárt sik-  
kasztottak el. A felektől beszédtek az  
illetékeket, azoknak adtak nyugtát, de  
a könyvekbe nem vezettek be semmit  
sem s a pénzt megtartották. Ha va-  
laki fel nem jelenti őket, vigan foly-  
tathatták volna üzelveiket még to-  
vább is.

— **Nagy vasuti szerencsétlenség**  
**a Krakói teherpályaudvaron.** A  
Krakói pályaudvaron két gyorsvonat  
összeütközött s a szerencsétlenségnek  
öt halott és huszonhárom súlyosan  
sebesült áldozata van. A gépek s több  
személykocsi összezuzódtak.

— **Ujzelandban a földrengés**  
**még nem szűnt meg.** Még mindig  
vannak újabb földlökések. Napier és  
Hasting városok teljesen elpusztultak.  
A két városban vagy háromszáz a  
halott s ezeröttszáz sebesültet ápolnak  
a barak kórházakban. A városokból  
több mint tizezer embert kellett kila-  
koltatni. A mentési munkálatok teljes  
erővel folynak.

— **A munkanélküliség áldozatai**  
Rumán egy husz éves Almec Ferenc  
nevű magántisztviselő, Szremszka  
Mitrovicán pedig Horvát József hu-  
szonhárom éves munkás követett el  
öngyilkosságot, mert nem tudtak ke-  
nyérkeresethez jutni.

— **Uj rendszerű háborús gép.**  
Amerikában kipróbáltak egy újren-  
szerű haditenket. A tenk óránként het-  
venkét és fél kilométeres sebességgel  
halad és egy és fél méteres falat  
könnyen átugrik. Ágyut és gépfegyvert  
hord magával s miután teljesen bevált,  
a hadvezetőség átvette.

— **A nisi törvényszék háromszor**  
**ítélt halálra egy gyilkost.** Nikolics  
Bogumir papucsos vadállati kegyet-  
lenséggel meggyilkolta baltával Ma-  
nojlovics Dusán kereskedőt s azután  
kifosztotta. A nisi törvényszék, mely  
a bűnyűtet tárgyalta, már kétszer ha-  
lálra ítélte a gyilkost. A felsőbb fóru-  
mok valami alaki hiba miatt nem  
erősítették meg az ítéleteket s új íté-  
let hozatalra utasították a törvényszé-  
ket. A harmadik ítélet ismét halálra  
szólt, amit a gyilkos egykedvűen vett  
tudomásul.

— **Álarcos suhancok vakmerő**  
**betörése egy budapesti postahi-**  
**vatalba.** A Gubacsi uton levő posta-  
hivatalba este beállított három ál-  
arcos suhanc s revolverrel kényszerítet-  
ték a postatisztviselőt, hogy a napi  
pénztárt, tizezer pengőt adja át. A  
rendőrség a betörők nyomában van.

— **Az angol lőszergyárak**  
**világító lövedékeket gyártan-**  
**ak.** Ezeknél a világító töltények-  
nél a kilővésnél gáz fejlődik, amely  
meggyújtja a lövedékben levő vi-  
lágító töltést s így a legnagyobb  
sötétségben is meg lehet figyelni  
a lövedék utját.

— **A városoknak bombával**  
**és gázzal való elpusztítására**  
**Oroszországban harci pilótá-**  
**kat és pilótanőket képeznek**  
ki. A legújabb típusu angol, fran-  
cia és amerikai repülőgépeken  
gyakorlatoznak a pilótajelöltek.  
Három éves tanfolyamban tizen-  
nyolcezer harci pilótát és pilóta-

# KINO

## V M. SOBOTI

**V SOBOTO 21. februarja**  
**zvečer ob 8 uri in**

**V NEDELJO, 22. februarja**  
**popoldne ob 3 uri in zve-**  
**čer ob 8 uri**

# Krstom i mačem

U gl. ulog : Leif Erikson . . Do-  
nald Crisp, Helga . . Pauline  
Starke, Alvin . . LeRoy Mason,  
Erik crveni . . Anders Randolph,  
Egil . . Harry Lewis Woods.

## VSTOPNINA:

**I. prostor 12 Din., II. pros-**  
**tor 10 Din. in III. prostor**  
**5 Din.**

**Lastnik:**

**DITTRICH GUSTAV.**

nőt képeznek ki a legújabb gé-  
pek vezetésére. Különösen a su-  
lyos helyzetekben való repülésre  
fektetik a fősúlyt, hadállások bom-  
bázását és nagy városok rend-  
szeres elpusztítását. A városokat  
először könnyű gépekkel bombáz-  
zák és gázzal borítják el rémület-  
keltés céljából, azután erős rob-  
banó bombákat dobnak le, végül  
különleges gépekkel új szerke-  
zetű gyújtó bombákkal lángba  
borítják a romokat.

— **A világ legújabb típusu**  
**versenyautója 395 kilomé-**  
**teres sebességgel szágult.**  
Campbell amerikai kapitány ta-  
lálta fel.

— **A nyugdíjasok közmunka (ku-**  
**luk) megváltása.** A ljubljanaí pénz-  
ügyi direktió közlése szerint az ösz-  
szes katonai és polgári nyugdíjasok  
közmunka megváltása 1931.-re fe-  
bruár havi fizetésükből lesz levonva  
és pedig annak három napra esedé-  
kes részlete vagyis egy tizedrésze a  
drágasági pótlék meghagyásával.

— **Az influenza járvány világ-**  
**szerte óriási módon elterjedt.** A  
világvárosok kórházai nem győzik a  
betegeket befogadni és elhelyezni. Sok  
helyen a hivatalok és a közüzemek  
szünetelnek a járvány miatt, mert az  
összes, helyenként a személyzet nagy  
része megbetegedett. Több helyen az  
iskolák szünetelnek. A járványnak ha-  
lálós áldozatai is vannak.

— **A részeg mozdonyvezető.** A  
lengyelországi Gdingeni pályaudvaron  
egy részeg mozdonyvezető szerencsét-  
lenséget okozott, melynél ő maga s  
még hat más egyén pusztult el.

## Gazdálkodás.

Már megint átszakították egy tehén méhét.

Tisztelet a nem számos kivételnek! Nehézelleseknél a gazdáink egy része költség kiméleésből pár száz dinár megtakarítása végett, két nagy hibát követ el, amelyekkel majdnem minden esetben ezrekre menő kárt okoz magának. (Más vidéken helyesebben számítanak a gazdáknak.)

Az első fontos hiba, hogy ellési akadályoknál maguk nyulnak bele az állatba, vagy kuruzslókkal dolgoztatnak, semhogy állatorvost hívnának. Jóllehet mindenki tudja, hogy a kuruzslók sem értenek többet a betegségekhez, az ellési akadályokhoz mint akár maga a gazda; de mégis, mert ez úgy szokás, hát ő is megüzeni az öreg nagyhangú, bőbeszédű kuruzslónak... „nézné meg, mi, hogyan van.“ Nő aztán mi után már páran beki nyuligáltak, téptek, karmoltak, fertőztek, rontottak mindent, a mindentudó bölcs kuruzsló kimondja, hogy ezen nincsen segítség, tehát küldjenek állatorvosért. És az állatorvos azt mondja: „A borjut kivesszém, bár már nem él, de a főbaj, hogy a tehén méhe át van lépve.“ Erre a kuruzsló veri a mellét: „Lám megmondtam. Nem mondtam előre, . . . stb . . .“ Arról azonban hallgat, hogy ő tépte át ügyetlenségéből a méhet, amikor „megtapasztalta piszkos markával, hogy miként is van az eset?“ Ellenben az állatorvos értésére adja (mert attól tart, hogy megfizettetik vele a marha árát) hogy „egyedül és csakis a borju bökte át a méhet. Ő tudni illik bele se nyúlt, csak éppen hogy egy picit (tenyerére mutat) csak eddig nyúlt bele.“

(Folyt. köv.)

## Közgazdaság

Ausztriában oly alacsony lett a gyapju ára, hogy a bárányokat a mi pénzünk szerint hét dinárnak megfelelő árban lehet vásárolni.

A munkanélküliség elérte a legmagasabb fokát. Az Egyesült Államok berlini nagykövete szerint a munkanélküliség elérte az egész világon a legmagasabb pontot. Az Egyesült Államokban tíz millióra emelkedett a munkanélküliek száma, de remélhető, hogy az apadás rövidesen bekövetkezik. Habár a változás Amerikából indul ki, de azért Európában is érezhető lesz a hatása, a munkaalakalom és fogyasztás megnövekedése miatt.

Az orosz szovjet nagy mennyiségű baromfival árasztotta el nyugat-európai piacot. A baromfi export idénye megkezdődött. Anglia és Németország pulykát, Németország meg csirkét, Ausztria és Németország ilyenkor a libát vásárolja. Azonban az export lehetősége az utóbbi időben leromlott, mert Oroszország igen nagy mennyiségű olcsó áruval árasztotta el Angliát és Németországot. (Magyarországi jelentés.)

Az állat kivétel érdekében fontos tárgyalásokat folytatott Bécsben dr. Tomicsics Juraj. A külkereskedelmet előmozdító intézet igazgatója fontos tárgyalásokat folytatott Bécsben és ezen alkalommal megtekintette a szankt-marxi sertéspiacot. Mivel a külkereskedelmet előmozdító intézet meg akarja szervezni az állat kivitel, azért az ország exportörjei Beográdba megbeszélésre hívatnak. A római olasz külkereskedelmi intézet meghívására dr. Tomicsics Juraj Rómában is járt s ott több napig tárgyalt.

**Az orosz buza a világpiac.** A világpiacokon az orosz buza még mindig erősen versenyez úgy az európai, mint a tengerentúli búzával. Az orosz buza ára: Hamburgban 5.10 hollandi forint, vagyis körülbelül 125 dinár. Bécsben az orosz buza ára: 24.75 silling, azaz 198 dinár. Tehát még mindig jóval olcsóbb, mint a kanadai Manitoba prima buza. Az árkülönbözet hamburgi számítással majdnem ötven dinár. Ez pedig nagy különbség.

**A dísznő ára esik.** Az osztrák kormány intézkedése nagyon érezteti hatását a piaci árak kialakulásában. Miután az osztrák kormány rendelete indokolatlan, várják annak visszavonását. A délvideki nagy sertéspiacokon van ugyan felhajtás, de az exportörök nem vásárolnak s így az árak esnek. A határállomásokról a sertés szállítmányokat visszaküldték. Az érdekelt körök most lépéseket tettek a kormánynál, hogy hasson oda, hogy az osztrák kormány legalább a tranzitot engedje meg. Különben az ügyet nemzetközi fórum elé kell vinni. (A legújabb hírek szerint az osztrákok csak a tenyészsertésekre redukálták a rendeletüket. Szerk.)

**A noviszádi kereskedelmi és ipar kamara** indítványozta, hogy a Narodna Banka 5 - 20 és 50 dináros bankjegyeket vezessen be, mert a kereskedelmi forgalom ezt élénken kívánja. A zágrebi kamara csatlakozott ehhez a mozgalomhoz azzal a pótlással, hogy még 500 és 10.000 dináros bankjegyek bevezetését is szükségesnek tartja. (Ez utóbbi bankjegytípusoknak saját börzémbe való bevezetését a legnagyobb örömmel üdvözlém. — Rovatvezető.)

**Védekezés az orosz dömping ellen.** Öfelsége a király a pénzügyminiszter előterjesztésére és a minisztertanács elnökének meghallgatása után aláírta és kihirdette a beviteli vámtarifa megváltoztatásáról szóló törvényt. Ezt azért kellett megtenni, mert az országban még úgy búzából, mint kukoricából sok ezer vagon készlet, vagyis felesleg vár kiszállításra s így másképen nem lehet az árakat fenntartani, ha már emelni úgy sem lehet. Tehát ez csak a dömping elleni védekezés. A buza behozatali váma 110 papír dinár lesz, kukoricáé 55 dinár. Az európai kikötőkben a búzát 60 dináros, kukoricát 50 dináros árban kínálják. Ha ehhez hozzá jön a vám, meg a fuvar, akkor drágább lenne, mint a hazai buza, meg a kukorica.

## AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tartok mindenféle fényképeseti cikkeket és gépeket,

**HAHN IZIDOR** papirkereskedésében  
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!

A tojás világiaci ára a múlt héten. Az árak estek főleg azért, mert Németország a saját szükségletét beföldön tudja fedezni. Továbbá az enyhe időjárás sem kedvez a tojás szállításhoz. A nagy hűtőházakban pedig megjelent a kínai tojás, amely huszonöt százalékkal olcsóbb, mint a országokból származó.

### Üzletmegnyitás.

Tudomására hozom, a n. é. közönségnek, hogy f. hó 15.-én Murska Szobotán a Prekmurska Tiskarnával szemben

**vas és műszaki kereskedést** nyitottam. Raktáron tartom:

az összes vasárukat, épület és bútórvasalást, gazdasági szerszámokat, asztalos, lakatos és kovács szerszámokat, kutyapumpákat, élelőkötelet stb

**A gép, malom és autotulajdonosok részére:**

I a minőségű olajokat, továbbá, gépszijákat és mindennemű javításhoz szükséges cikkeket.

Az összes gazdasági és takarmánymagvakat csakis kiprobált prima minőségben u. m. lóhermagot, északnémetországi Burgondimago, bükkönyt stb.

Céлом, hogy jó árut a lehető legkisebb haszon mellett adhassak b. vevőim rendelkezésére. Szíves pártogását kéri tisztelettel

**FRIM L.**

trgovec z železninemi, tehničnimi in gospodarskimi potrebščinami.

## 2 vajenca

iz poštene familije se sprejmeta v tovarni mesnih izdelkov

**JOS. BENKO**  
MURSKA SOBOTA. 3

## Eladó Bakovcin

22. házszám alatt téglából épült és cseréppel fedett lakóház. 3 hold gyümölcsös telekkel. A lakóház áll: 4 szoba, konyha, élelőkamra, folyosó és pincéből; fából épült, zsuppal fedett gazdasági épületek, 12 hold szántó, rét, erdő — 1200 □ ő'ével számított. Vevők jelentkeznek

**Keresztury Rálmán-nál**  
Martjancin.

### Családos molnár

kerestetik. Bővebbet PREKMURSKA TISKARNA Murska Sobota.

### Vajenca

iz bolše hiše takoj sprejme ADA IVAN pekarnar v Murški Soboti

### NOVA

## AUTOTAKSA

Moderni zaprt auto. Vozi vsaki čas in v vsako smer

SOLIDNE CENE!

Vsem se najtopleje priporočam

**KÁMÁN LUDVIK**  
MURSKA SOBOTA.

Postaja hotel KRONA.

## Iskolai könyvek

és iskolai szerek nagy választékban kaphatók

**HAHN IZIDOR**  
papirkereskedésében  
MURSKA SOBOTA.

## Dober Pajda

kalendarium

még kapható

**HAHN IZIDOR**  
papirkereskedésében  
MURSKA SOBOTA

## Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**  
világhírű **Varrógépek**  
jutányosan kaphatók

**Nemecz János**

vas- és gépkereskedésében

**Murska Sobota**